



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=14457>



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=14458>



AERMEC S.p.A.
37040 Bevilacqua (VR) Italia-Via Roma, 996
Tel. (+39) 0442 633111
Telefax (+39) 0442 93577
www.aermec.com



MANUALE INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIONSANLEITUNG
MANUAL INSTALACIÓN

VMF E6



6795777_00

Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. Sebbene sia stato fatto ogni sforzo per assicurare la precisione, Aermec non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.
Toutes les spécifications sont sujets à changement sans préavis. Bien que tous les efforts ont été faits pour assurer l'exactitude, Aermec ne assume aucune responsabilité ou responsabilité pour les erreurs ou omissions éventuelles.
All specifications are subject to change without prior notice. Although every effort has been made to ensure accuracy, Aermec does not assume responsibility or liability for eventual errors or omissions.
Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Hoewel alle moeite is gedaan om de nauwkeurigheid te garanderen, heeft Aermec niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor eventuele fouten of omissies nemen.
Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Aunque se han hecho todos los esfuerzos para asegurar la precisión, Aermec no asume responsabilidad alguna por errores u omisiones eventuales.

Il termostato VMF-E6 è un dispositivo elettronico ad incasso.

The VMF-E6 thermostat is a built-in electronic device.

Le thermostat VMF-E6 est un appareil électronique intégré.

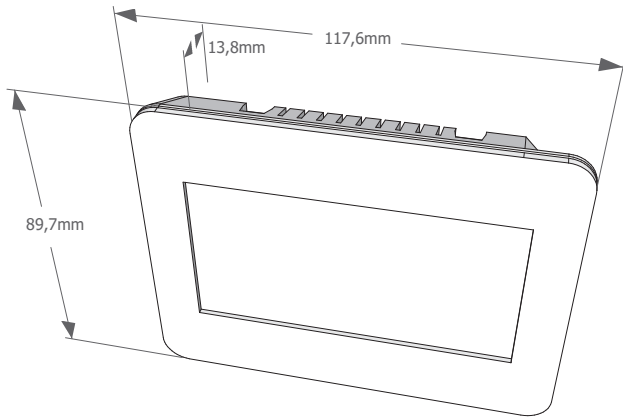
Der VMF-E6-Thermostat ist ein eingebautes elektronisches Gerät.

El termostato VMF-E6 es un dispositivo electrónico incorporado.

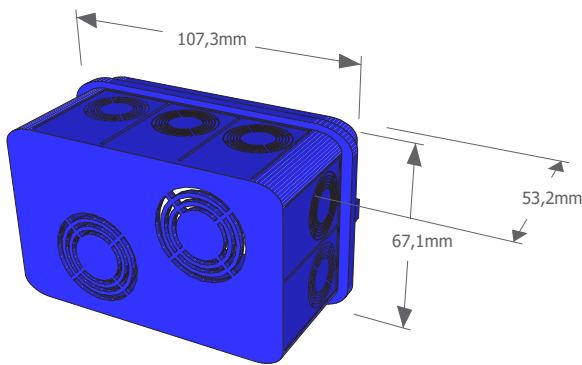
IT	EN	FR	
Tensione nominale	Nominal tension	Tension nominale	24Vac
Corrente nominale	Rated current	Courant nominal	0,2A
Range temperatura	Temperature range	Plage de température	-10 / 50°C
Risoluzione	Resolution	résolution	0,1°C
Precisione	Precision	précision	+/- 0,5°C
Grado IP	IP degree	Degré IP	IP20
Condizioni ambientali	Environmental conditions	Conditions environnementales	50°C
Ball Pressure Test	Ball Pressure Test	Test de pression de balle	75°C
Tensione impulsiva nominale	Rated impulse voltage	Tension d'impulsion nominale	500V
Categoria sovratensione	Overvoltage category	Catégorie de surtension	II
Grado di inquinamento	Degree of pollution	Degré de pollution	2

IT	DE	ES	
Tensione nominale	Nennspannung	Voltaje nominal	24Vac
Corrente nominale	Nennstrom	Corriente nominal	0,2A
Range temperatura	Temperaturbereich	Rango de temperatura	-10 / 50°C
Risoluzione	Auflösung	resolución	0,1°C
Precisione	Genauigkeit	precisión	+/- 0,5°C
Grado IP	IP-Grad	Grado de propiedad intelectual	IP20
Condizioni ambientali	Umweltbedingungen	Condiciones ambientales	50°C
Ball Pressure Test	Kugeldruckprüfung	Prueba de presión de bola	75°C
Tensione impulsiva nominale	Bemessungsstoßspannung	Voltaje de impulso nominal	500V
Categoria sovratensione	Überspannungskategorie	Categoría de sobretensión	II
Grado di inquinamento	Verschmutzungsgrad	Grado de contaminación	2

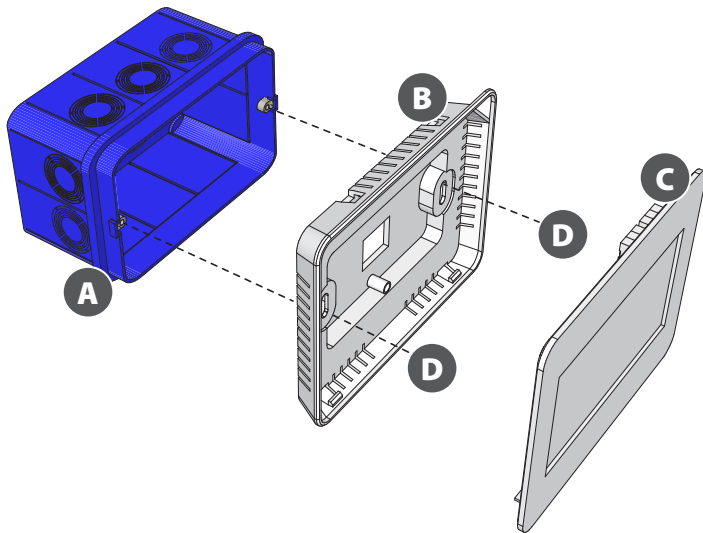
VMF-E6



Scatola da incasso - Recessed box - Boîte à encaissement Einbaugehäuse - Caja para empotrar



COMPONENTI PRINCIPALI/ MAIN COMPONENTS COMPOSANTS PRINCIPAUX/ HAUPTKOMPONENTEN COMPONENTES PRINCIPALES



A - Scatola da incasso
Recessed box
Boîte à encaissement
Einbaugehäuse
Caja para empotrar

B - Scatola per scheda
Box for board
Boîte pour carte
Kasten für Steuerkarte
Caja para tarjeta

C - Scheda VMF-E6
VMF-E6 card
Carte VMF-E6
VMF-E6 karte
Tarjeta VMF-E6

D - Viti di fissaggio
Viti di fissaggio
Vis de fixation
Befestigungsschrauben
Tornillos de fijación

INSTALLAZIONE

Per installare il VMF-E6, seguire la procedura seguente:

1. Aprire l'interfaccia utilizzando un cacciavite piatto
2. Installare il VMF-E6 sulla scatola 503
3. Collegare la seriale RS485
4. Collegare il cavo di alimentazione alla scheda.

ATTENZIONE:

- **il pannello VMF-E6 deve essere alimentato con un trasformatore indipendente;**
- **non toccare la scheda elettronica a mani nude per evitare danni dovuti a scariche elettrostatiche accidentali;**

INSTALLATION

In order to install VMF-E6, perform the following procedure:

1. Open the interface using a flat screwdriver
2. Install the VMF-E6 on the box 503
3. Connect the RS485 serial line
4. Connect the power cable to the board.

WARNING:

- **the VMF-E6 panel must be powered by an independent transformer;**
- **in order to prevent potential damage caused by accidental electrostatic discharges, never touch the electronic board with your bare hands;**

INSTALLATION

Pour installer le VMF-E6, suivre la procédure suivante :

1. Ouvrir l'interface en utilisant un tournevis plat
2. Installer le VMF-E6 sur le boîtier 503
3. Brancher le port série RS485
4. Brancher le câble d'alimentation

ATTENTION :

- **le panneau VMF-E6 doit être alimenté par un transformateur indépendant;**
- **ne pas toucher la fiche électronique à mains nues pour éviter des dommages dus à des décharges électrostatiques accidentelles;**

INSTALLATION

Um den VMF-E6 zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie die Schnittstelle mit einem flachen Schraubendreher
2. Installieren Sie den VMF-E6 in der 503-Box
3. Schließen Sie die serielle RS485-Schnittstelle an
4. Verbinden Sie das Netzkabel mit der Karte.

WARNUNG:

- **Das VMF-E6-Panel muss von einem unabhängigen Transformator mit Strom versorgt werden;**
- **Berühren Sie die elektronische Karte nicht mit bloßen Händen, um Schäden durch versehentliche elektrostatische Entladung zu vermeiden;**

INSTALACIÓN

Para instalar el VMF-E6, siga el procedimiento a continuación:

1. Abra la interfaz con un destornillador plano.
2. Instale el VMF-E6 en la caja 503
3. Conecte la serie RS485
4. Conecte el cable de alimentación a la tarjeta.

ADVERTENCIA:

- **El panel VMF-E6 debe ser alimentado por un transformador independiente;**
- **no toque la tarjeta electrónica con las manos descubiertas para evitar daños debidos a descargas electrostáticas accidentales;**

Collegamenti elettrici - Electrical connections - Connexions électriques - Elektrische anschlüsse - Conexiones electricas

